

# 松永轻量小型便携式推车

## MV系列

### 使用说明书

请妥善保管  
附有保修卡



爱之轮  
爱之椅



MATSUNAGA

非常感谢您此次购买松永公司的产品。

为使客户安全正确使用本产品，此说明书上标明了必要的注意事项及使用方法。请您在使用该产品前务必仔细阅读。另外，说明书附带有保修卡，请您妥善保管以免丢失。

- 您购买的产品有时会因改良等原因从而与本“使用说明书”的部分内容不一致。
- 如有不明之处，请您向购买本产品的销售商或直接向本公司咨询。

## 使用前

出货时产品已经过检查，在您使用之前，请进行如下确认。

- 箱子是否损坏、是否淋湿。
- 各部件是否损坏、划伤、车架是否松动、螺丝螺母及零部件是否脱落。

## 目录

|              |    |
|--------------|----|
| 安全使用注意点      | 1  |
| 保存场所         | 1  |
| 各部位的名称及规格    | 2  |
| 安全使用方法       | 3  |
| 如果发生这样的情况时   | 3  |
| 推车的展开方法及折叠方法 | 4  |
| 推车的使用方法      | 6  |
| 推车的保养方法      | 9  |
| 产品保证         | 10 |
| 售后服务及保修卡     | 10 |

# 安全使用的注意点

## 您需要遵守的事项

- 警告** 忽视此标识进行误操作，可能导致死亡或重伤。
- 注意** 忽视此标识进行误操作，可能导致受伤及物品受损。



此标识为  
「禁止」的内容。



此标识为  
「强制」执行的内容。

## 警告

(强制)



不允许做

- 请勿用于搬运行李等。
- 发生故障、有异常时请勿使用。
- 请勿擅自改造。
- 请勿站在座位上。请勿作为梯凳使用。
- 请勿在使用者正在乘坐时抬起推车。
- 如遇强风暴雨时，请勿在淋湿的路面、冰冻的路面等易滑倒的地方使用。

(强制)



必须执行

- 请勿超重使用。(75kg)
- 请在平坦的地面使用。  
请勿在斜坡、凹凸及有台阶、有坑等地方使用。

## 注意

(禁止)



- 请勿用于淋浴、泡澡。
- 请勿在握把、靠背等处悬挂物品。
- 护理者请勿用单手操作。
- 请勿让推车靠近炉子等火源。
- 请勿对推车施加强烈的冲击。
- 请勿在以下场所放置。  
阳光直射的地点、高温低温场所、靠近火源的地方、湿气重的地方、被雨淋到的地方。

(强制)



- 请仔细阅读使用说明书并按照操作顺序使用。
- 请进行检查、修整。  
各部位的螺丝螺母螺钉是否松动、车架管子是否变形、刹车是否灵敏、车轮的转动、车轮是否有瑕疵磨损、座位是否有破损等。

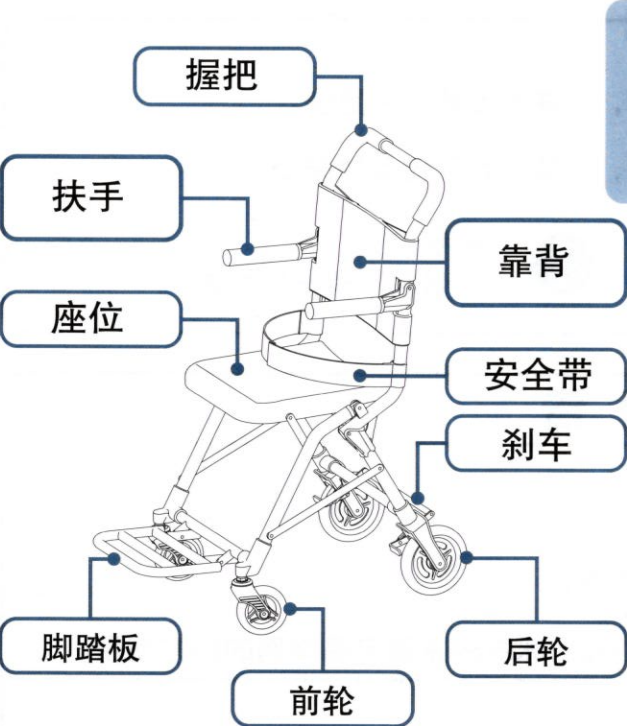
## 保管场所

- 请勿将推车放在以下场所保管。否则会导致故障。

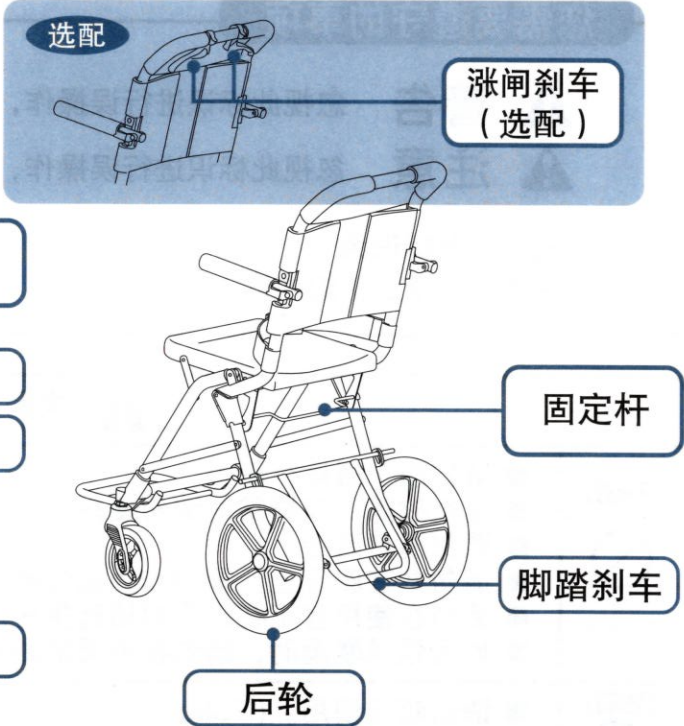
- 被雨淋的地方
- 阳光直射的地方
- 湿气重的地方
- 高温、低温的地方
- 被烈日照射的地方

收纳至袋子里保管的时候，请仔细清除泥巴和灰尘，保持各个部位干燥。  
(否则有可能导致生锈发霉)

# 各部位的名称

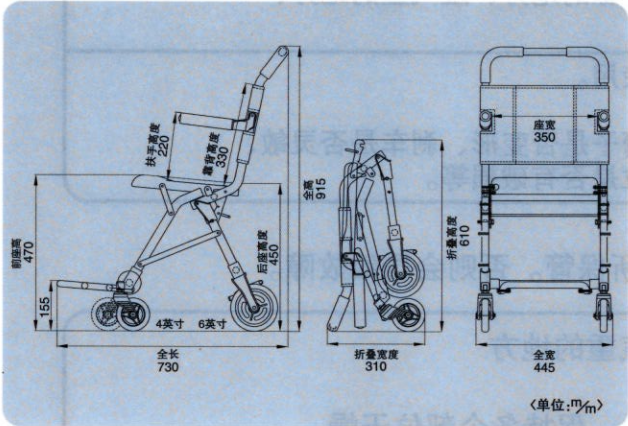


<MV-2>



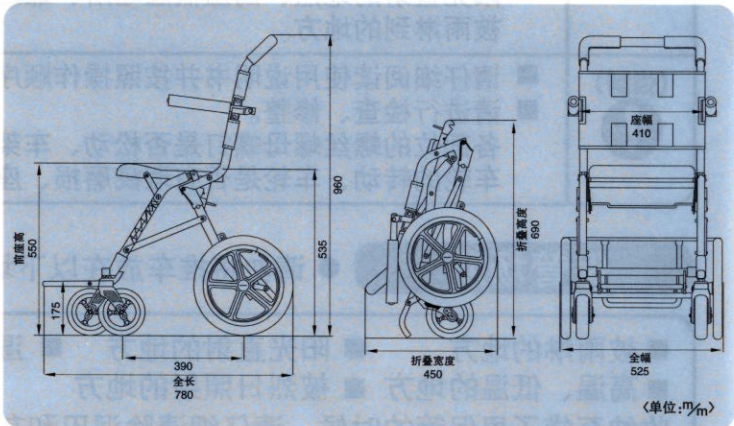
<MV-888>

# 规格



重量: 6.2kg

<MV-2>



重量: 9.7kg(选配涨闸刹车时)

<MV-888>

## 使用前

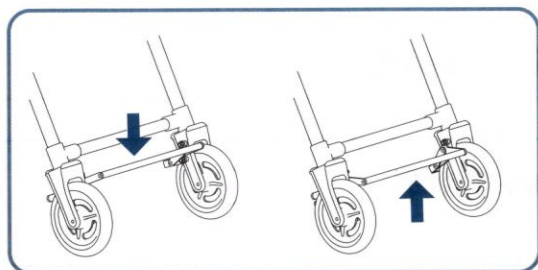
■ 在您使用之前，请进行如下确认，以确保安全作用。

- 刹车是否有异常。
- 锁住刹车时，车轮是否转动。
- 脚轮、轮胎是否磨损、龟裂。

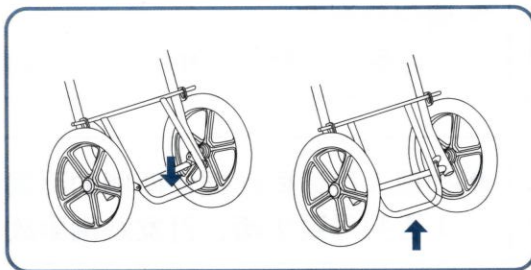
## 刹车的使用方法

请用脚踏刹车。

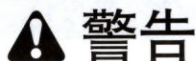
- 踩下刹车杆会锁定。
- 抬起会解除锁定。



<MV-2>



<MV-888>



### 警告

- 上下推车时请务必刹车，并确保推车不动。  
(否则推车移动会导致摔倒)

## 如果发生这样的情况

在使用过程中如觉得推车发生故障有问题时，委托修理之前请先确认以下事项。

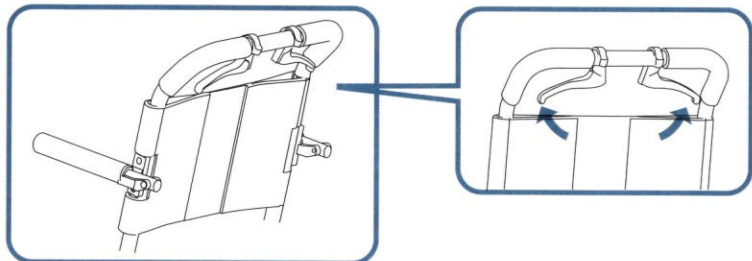
| 问 题                  | 确 认 点                  | 对 策         |
|----------------------|------------------------|-------------|
| 行车操作沉重               | · 车轮、脚轮中是否卷入了头发、塑料薄膜等。 | 请清除。        |
| 无法直线行进               | · 脚轮是否偏了。              | 请与代理店联系。    |
| 涨闸刹车无效<br>(MV-888选配) | · 刹车线是否扭曲或卡住。          | 请调整，扭曲的刹车线。 |
|                      | · 刹车杆和轮胎的间隙是否过大。       | 请与代理店联系。    |
| 刹车不灵                 | · 脚轮、轮胎是否磨损。           | 请与代理店联系。    |

## 涨闸刹车

MV-888 选配规格

请护理人员在行车过程中或下坡时需要减速或停止时使用。

- 握住刹车把即可刹车。
- 松开刹车把刹车解除。



### 注意

- 请勿急刹车。  
(否则坐在推车上的人有可能向前方跌倒而受伤。)

禁止



### 注意

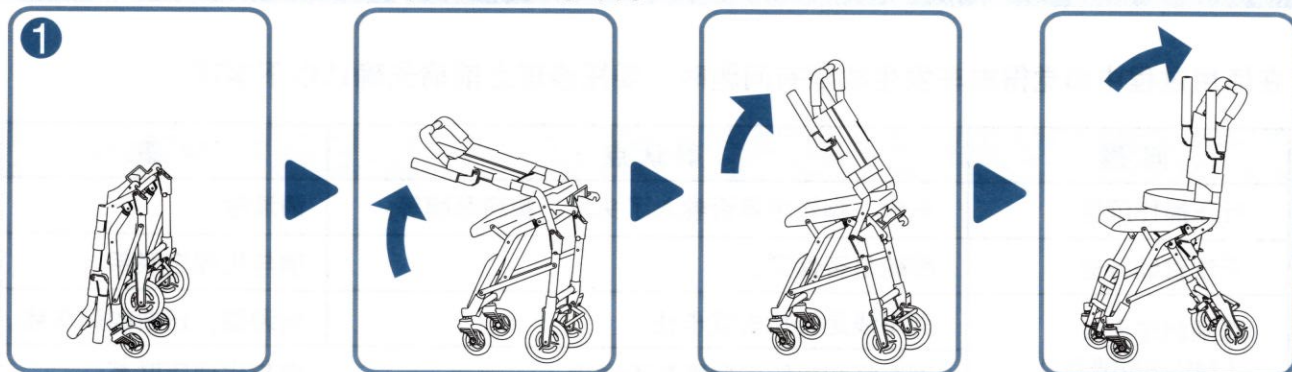
- 护理人员请同时握住两侧的涨闸刹车把刹车。  
(否则导致失衡、引发跌倒事故。)

执行

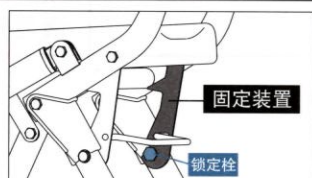
## 推车的展开方法、折叠方法

### 推车的展开方法

- 1 握住扶手部分和脚轮（前轮）附近的管子，沿箭头方向打开。  
展开推车后，请确认固定装置已进入栓内。



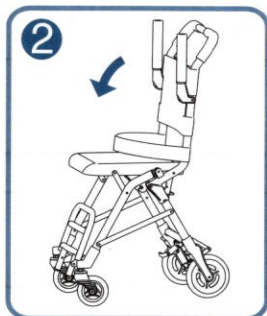
### 警告



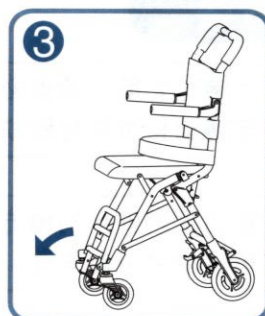
- 展开推车时，请务必确保固定装置已扣住锁定栓。  
(请勿过快折叠推车，有可能夹住手脚而导致受伤)

执行

② 将两侧的扶手放下。

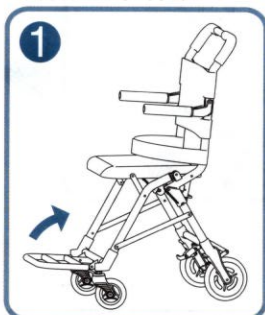


③ 放下脚踏板。

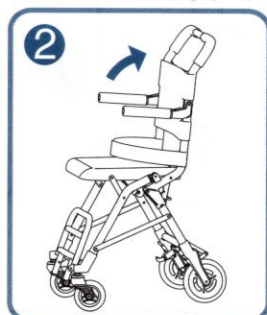


## 推车的折叠方法

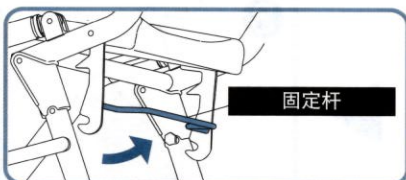
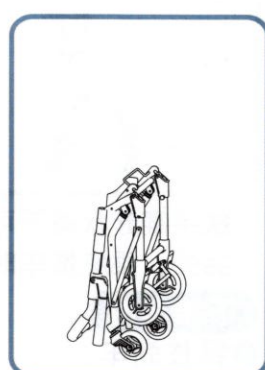
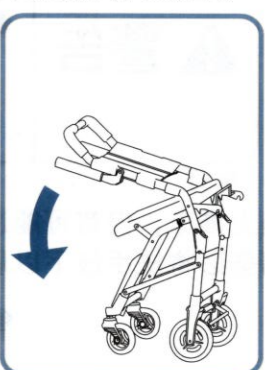
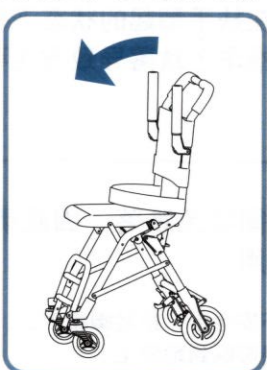
① 抬起脚踏板



② 抬起两侧的扶手



③ 一边将固定杆沿箭头方向拉，进行解锁，一边将靠背倒向前方。



**!** 注意

● 请充分注意保管场所。（参照P.1）  
（如长时间未使用，请对各部位进行检查之后再使用。）

执行

**!** 注意

● 请勿在折叠后的推车上放置物品。  
（可能导致车架弯曲造成故障）

禁止

# 推车的使用方法

## 上、下推车的方法

### ⚠ 注意

- 上、下推车之前，请务必锁住刹车。  
( 推车转动有可能导致跌倒事故 )

执行

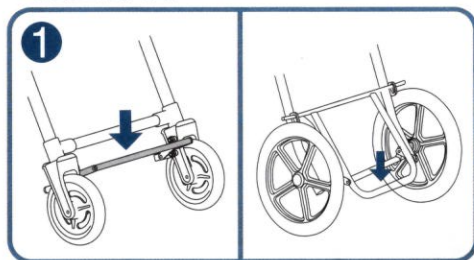
### ⚠ 注意

- 请在路面平坦安全的地方上、下推车。  
( 推车移动会引起失衡，有可能造成摔倒、跌落 )

执行

### 上推车时

#### ① 锁住刹车。



<MV-2>

<MV-888>

#### ② 抬起脚踏板。



#### ③ 慢慢坐上。

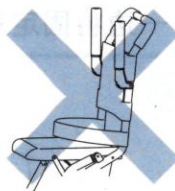


#### ④ 将脚踏板放下，脚踩到上面，系上安全带



### ⚠ 警告

- 请勿在扶手翻起的状态下使用。  
( 从推车上跌落导致发生事故 )



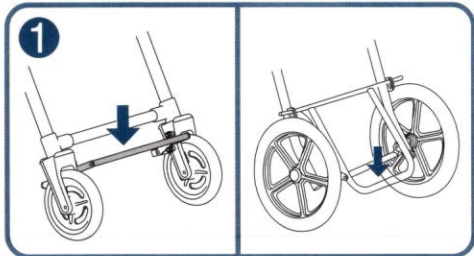
执行

扶手翻起状态下可以坐上推车，但有可能造成失衡导致跌落，因此请格外注意。

另外，乘坐推车时，请务必将扶手放下以后再使用。

### 下推车时

#### ① 锁住刹车。



<MV-2>

<MV-888>

#### ② 先取下安全带，抬起脚踏板，然后将脚踩到地面上。

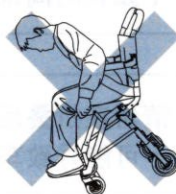


#### ③ 慢慢站起来。



### ⚠ 警告

- 请勿踩着脚踏板上下推车。  
( 推车失衡会导致跌倒事故 )



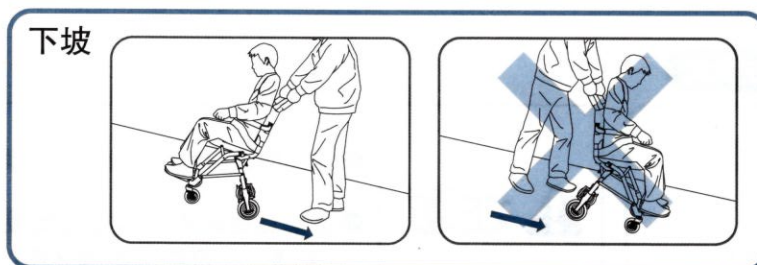
执行

## 护理方法

以下地点及环境有时会伴有危险存在，因此使用时请充分注意。

- 上下斜坡 · 路口轨道 · 排水网格盖 · 路况差的道路 · 凹凸不平的道路
- 上、下电车 · 跨越台阶 · 向一侧倾斜的路面

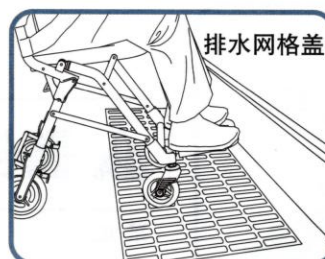
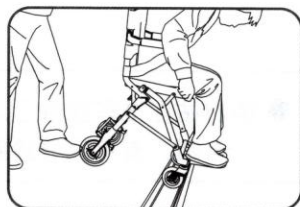
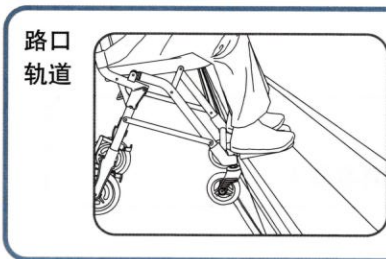
### ●在斜坡上使用



#### ⚠ 注意

- 下坡时护理人员请将推车朝后，一边慢慢确认，一边倒车行进。  
(朝前下坡有可能使坐在推车上的人滑落、向前倾倒从而导致跌落、跌倒事故。)

执行

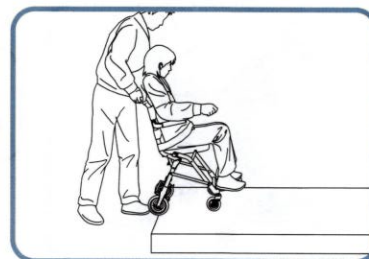
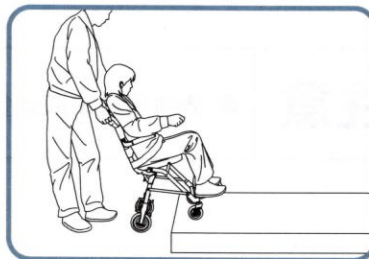
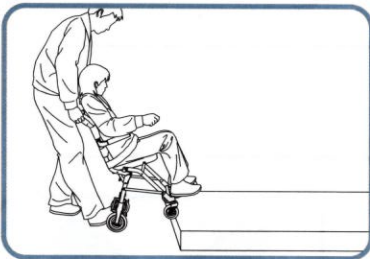


#### ⚠ 注意

- 为避免导向轮陷入道口的轨道槽及下水道的网格盖内，请一边确认，一边缓慢行进。  
(推车突然停止会使坐在上面的人身体前倾，从而造成跌落跌倒事故。)

执行

### ●跨越台阶



跨越台阶时，请先抬起导向轮（前轮）使其放到台阶上，然后再抬后轮越过。

#### ⚠ 注意

- 请勿用力冲越台阶。  
(有可能导致正在乘坐推车的人跌落或导致推车损坏。)

禁止

## ●抬起推车



在台阶和陡坡等处，请先让使用者从推车上下来，分别移动使用者和推车。

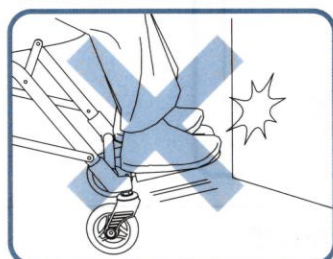


**警告**

- 请勿在使用者乘坐状态下抬起推车。  
(如推车的靠背固定锁脱落会导致使用者从推车上跌落、跌倒)

禁止

## 护理时的操作注意点



**注意**

- 移动时，为避免前端碰触到障碍物，请确认后再行车。
- 请确认脚是否已放在脚踏板上后，再行车。  
(否则，有可能导致脚受伤)

执行

## 其它注意事项



**警告**

- 请勿站在推车座位上。  
(否则，有可能导致跌倒事故)

禁止



**注意**

- 推车折叠后请勿在上面放置物品。  
(否则，由于承重导致车架弯曲从而引发故障)

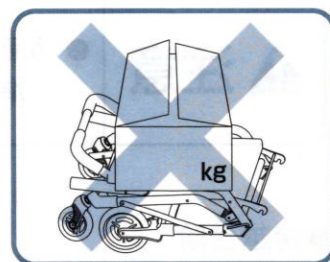
禁止



**注意**

- 请勿用推车搬运货物。

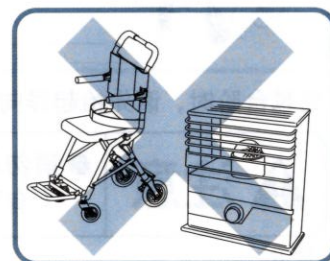
禁止



**注意**

- 请勿放置于火源附近  
(座垫可能着火引起火灾)

禁止



## 安全带

- 保护使用者，避免其从推车上跌落。



### ! 注意

执行

- 必须系上安全带。  
(否则由于冲击等原因跌落可能导致事故。)

### ! 注意

执行

- 请清除线头和污垢后，再使用魔术搭扣式安全带。(否则粘着力变弱，受到冲击时脱落，有可能导致跌落事故。)

## 推车的保养方法

- 请将湿毛巾用力拧干，擦掉泥土及灰尘以后再用干布擦拭进行清洁。请勿用挥发性溶剂（稀释剂、汽油、酒精类）清洁。否则可能导致变色、老化。请勿用橡胶管直接冲洗。车轮及车架内部、刹车等部位如有水滴残留会导致生锈。



- 为防止车胎龟裂，本产品添加了防老化剂。因此，请避免使用以下药剂并避免在以下环境下使用。否则会促进车胎老化，可能导致龟裂。

- 臭氧 ( $O_3$ )
- 光线（日光）、热、拉伸等机械作用。
- 铜、锰等金属盐、肥皂等容易被氧化的物质。
- 硅类的蜡（用于汽车车胎的上光剂、润滑剂、除锈剂等）

- 推车如出现异常，请送到代理店检查、修理。  
如果在异常状态下使用，使用过程中损坏会导致发生事故。

- 车胎变坏、龟裂、漏气
- 车架龟裂弯曲、松动
- 各部位固定零件变形
- 驱动轮、脚轮变形
- 螺丝、螺母、螺钉松动
- 涨闸刹车、刹车失灵

# 产品保证

## ●质量保证期限为购买后一年内。（主件与配件相同）

如果发生以下情况，即便在质量保证期限内也要进行有偿修理。

- 1.由于火灾、天灾而引起故障、损坏；
- 2.违反操作说明书上标明的使用方法、注意点进行操作导致发生的故障；
- 3.因擅自改变规格、进行改造而发生的故障；
- 4.由于轮胎的磨损、爆胎、座位破损、刹车等消耗品及各部位老化而导致发生的故障、损坏；
- 5.修理所需运费等各项费用。

## ●售后服务

万一发生故障，请携带保修卡前往购买商店或交由松永福利器具制造（上海）有限公司修理。

## 保 修 卡

|     |                        |         |       |
|-----|------------------------|---------|-------|
| 品名  |                        | 购买日期    | 年 月 日 |
| 姓名  | 先生/女士                  | TEL ( ) | —     |
| 地址  |                        |         |       |
| 销售店 | 地址<br>店名<br>TEL<br>负责人 | 印       |       |



松永福利器具制造（上海）有限公司  
地址：上海市金山区亭林镇林盛路328号  
TEL(021)57235229 FAX(021)57235295

SY/SMS-TC-MV(C); A/0  
2016.03